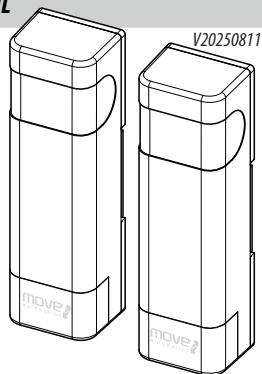


Wireless Photocells

FOTOCÉLULAS WIRELESS | PHOTOCÉLULES SANS FIL

FOTOP-W

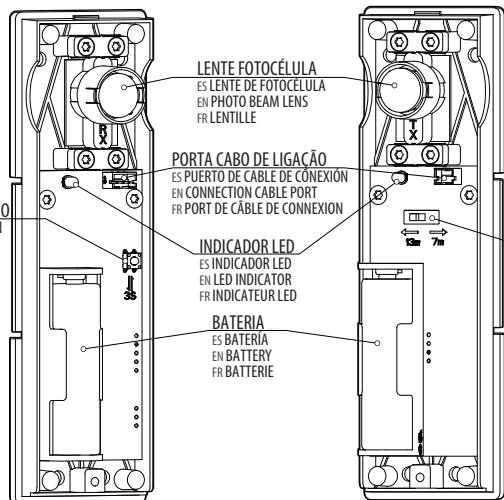
move
automation



PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR MANUEL D'INSTRUCTION
EN INSTRUCTIONS MANUAL

www.moveautomation.pt

RX
RECEPTOR
ES RECEPTOR
FR RÉCEPTEUR



TX
TRANSMISSOR
ES TRANSMISOR
FR ÉMETTEUR

SWITCH ALCANCE DE TRANSMISSÃO
ES SWITCH RANGO DE TRANSMISION
EN TRANSMITTING RANG SWITCH
FR COMMUTATEUR DE PLAGE DE TRANSMISSION

PT AJUSTE DE ÂNGULO TRANSMISSOR E RECETOR (HORIZONTALMENTE) -90°~+90°

ES ÂNGULO AJUSTABLE PARA TX Y RX (HORIZONTALMENTE)
EN ADJUSTABLE ANGLE FOR TX AND RX (HORIZONTALLY)
FR ANGLE RÉGLABLE POUR TX ET RX (HORIZONTALMENT)

PT ALIMENTAÇÃO 3.6V DC (2X 3.6V LITHIUM BATTERY)

ES ALIMENTACIÓN
EN POWER SUPPLY
FR ALIMENTATION

PT CONSUMO OPERACIONAL TX 7m 60ua

ES CONSUMO EN FUNCIONAMIENTO TX 13m 100ua
EN TX OPERATING CONSUMPTION
FR CONSOMMATION D'ÉNERGIE DE FONCTIONNEMENT TX

PT CONSUMO OPERACIONAL RX 5.3mA

ES CONSUMO DE ENERGÍA EN FUNCIONAMIENTO RX
EN RX OPERATING CONSUMPTION
FR CONSOMMATION D'ÉNERGIE DE FONCTIONNEMENT RX

PT TECNOLOGIA DE RÁDIO TRIO-FREQUENCY

ES TECNOLOGIA DE RADIO
EN RADIO TECHNOLOGY
FR TECHNOLOGIE RADIO

PT MODULAÇÃO DE SINAL FSK

ES MODULACIÓN DE LA SEÑAL
EN SIGNAL MODULATION
FR MODULATION DU SIGNAL

PT GRAU DE PROTECÇÃO IP54

ES GRADO IP
EN IP GRADE
FR INDICE DE PROTECTION

PT CAPACIDADE DA BATERIA 2600MAH

ES CAPACIDAD DE LA BATERIA
EN BATTERY CAPACITY
FR CAPACITÉ DE LA BATTERIE

PT CONSUMO EM STANDBY RX 60ua

ES CONSUMO EN MODO DE ESPERA RX
EN RX STANDBY CONSUMPTION
FR CONSOMMATION EN VEILLE RX

PT FREQUÊNCIA 409.025 MHZ~458.4MHZ

ES FRECUENCIA
EN FREQUENCY
FR FRÉQUENCE

PT ALCANCE INFRATERMELHOS 13M

ES RANGO INFRARROJOS
EN INFRARED RANGE
FR PORTÉE DU INFRAROUGE

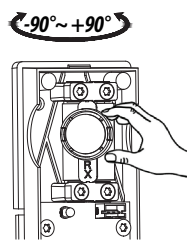
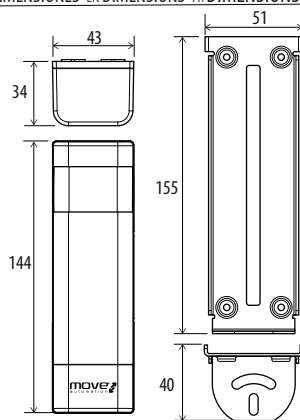
PT ALCANCE DO SINAL 20M

ES RANGO DE LA SEÑAL
EN SIGNAL RANGE
FR PORTÉE DU SIGNAL

PT TEMP. DE FUNCIONAMENTO -20°C ~ +70°C

ES TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO
EN OPERATING TEMPERATURE
FR TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

DIMENSÕES ES DIMENSIONES EN DIMENSIONS FR DIMENSIONS



PT INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO ES INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN EN INSTALLATION AND CONFIGURATION FR INSTALLATION ET CONFIGURATION

Antes da instalação, realize primeiro um TESTE DE EMPARELHAMENTO para garantir que o produto funciona normalmente e evitar o incómodo da correspondência de código após a instalação.

ES. Antes de la instalación, realice primero una PRUEBA DE EMPAREJAMIENTO para asegurarse de que el producto funcione normalmente y evitar el inconveniente de la coincidencia de códigos después de la instalación.

EN. Before installation, first perform a PAIRING TEST to ensure that the product functions normally and avoid the inconvenience of code matching after installation.

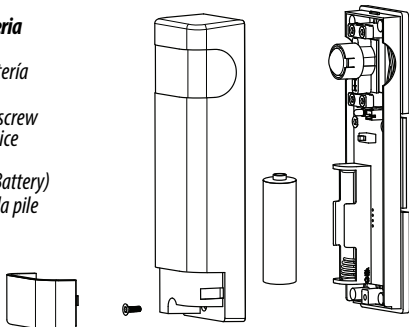
FR. Avant l'installation, effectuez d'abord un TEST D'APPARIEMENT pour vous assurer que le produit fonctionne normalement et éviter les inconvénients liés à la correspondance des codes après l'installation.

1. Abra o conjunto e coloque a bateria 14505 fornecida.

ES. Abra el conjunto e inserte la batería 14505 suministrada.

EN. Open the shell assembly, use a screw driver to open the wicket door device cover, and install the appropriate battery. (Only support the 14505 Battery)

FR. Ouvrez l'assemblage et insérez la pile 14505 fournie.

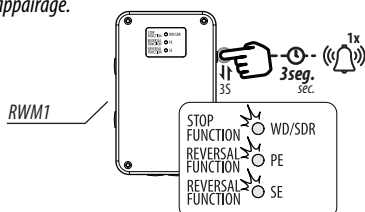


2. Localize o botão de emparelhamento no receptor e pressione-o durante 3 seg. e, em seguida, solte-o. Todas as luzes acenderão a branco e ouviram um "beep" indicando que o dispositivo entrou no modo de emparelhamento.

ES. Localice el botón de emparejamiento en el receptor y presiónelo durante 3 seg. Luego, suéltelo. Todas las luces periféricas se iluminarán en blanco y escucha un "bip", indica que el dispositivo ha entrado en modo de emparejamiento.

EN. Find the pairing button on the receiver and press it for 3 sec. and then release it. All peripheral lights will light up in white and the buzzer will sound a short beep, indicating that the device has entered the pairing mode.

FR. Localisez le bouton d'appairage de le récepteur et appuyez dessus pendant 3 sec., puis relâchez-le. Tous les voyants périphériques s'allumeront en blanc et vous entendrez un « bip », indiquant que l'appareil est en mode appairage.

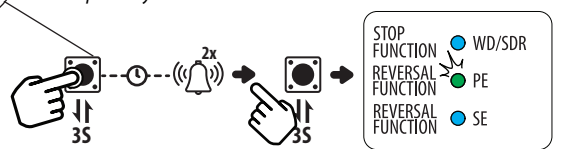
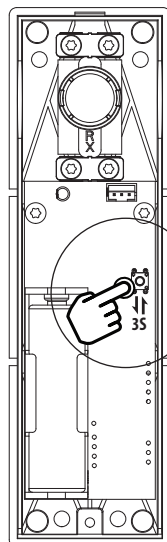


3. FOTOCÉLULAS: Mantenha pressionado o botão de emparelhamento da fotocélula sem fios até que todas as luzes do recetor pisquem duas vezes, a campainha soa duas vezes rapidamente, em seguida, verifique se o indicador LED "PE" acende a verde.

ES. FOTOCÉLULAS: Mantenga presionado el botón de emparejamiento de fotocélula inalámbrica hasta que todas las luces del receptor parpadeen dos veces, el zumbador suene dos veces rápidamente y luego verifique que el indicador LED PE se ilumine en verde.

EN. PHOTOCELLS: press and hold the wireless photocell pairing button until all the receiver lights flash twice, the buzzer sounds twice quickly, and then check that the PE Led indicator lights up green.

FR. PHOTOCÉLULES: Appuyez sur le bouton d'appairage de la photocellule sans fil et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants du récepteur clignotent deux fois, que le buzzer retentisse deux fois rapidement, puis vérifiez que le voyant LED PE s'allume en vert.



Mantenha o transmissor e o receptor das fotocélulas alinhados. Bloqueie o sinal infravermelho para verificar se a cor do LED indicador de "PE" do dispositivo é alterada.

ES. Mantenga el transmisor y el receptor de las fotocélulas alineados. Bloquee la señal infrarroja para comprobar si cambia el color del LED indicador "PE" del dispositivo.

EN. Keep the photo beam transmitter and receiver in a straight line. Block the infrared signal to see if the color in the device "PE" LED indicator changes.

FR. Maintenez l'émetteur et le récepteur des photocellules alignés. Bloquez le signal infrarouge pour voir si la couleur du voyant LED "PE" de l'appareil change.



Electrical devices cannot be thrown with municipal waste. Proper utilization of the devices gives the possibility of saving the Earth's natural resources for longer and prevents the degradation of the Environment.

move
automation

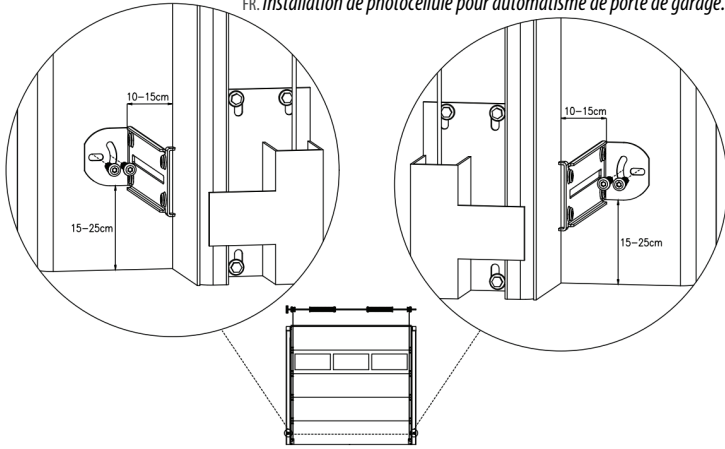


4.1. Instale o suporte de montagem de acordo com a posição da porta. Recomenda-se que o suporte esteja a 15-25 cm do chão e a 10-15 cm da guia.

ES. Instale el soporte de montaje de acuerdo con la posición de la puerta, se recomienda que el soporte esté a 15-25 cm del suelo y a 10-15 cm de la guía.
EN. Install the mounting bracket according to the position of the door, it is recommended that the bracket is 15-25cm from the ground and 10-15cm from the track.
FR. Installez le support de montage en fonction de la position de la porte, il est recommandé que le support soit à 15-25 cm du sol et à 10-15 cm du rail.

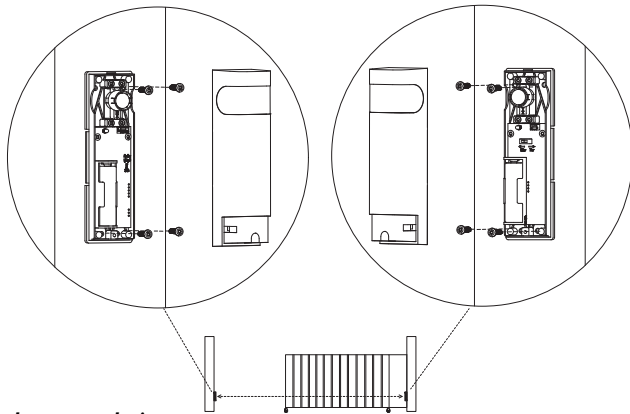
Instalação de fotocélulas para automatismo de porta de garagem.

ES. Instalación de fotocélulas para automatismo de puertas de garaje.
EN. Photocell Installation for garage door opener.
FR. Installation de photocellule pour automatisme de porte de garage.



Instalação de fotocélulas para automatismo de portão de correr ou batente

ES. Instalación de fotocélulas para automatismo de puertas correderas o batientes
EN. Photocell Installation for swign or sliding gate operator.
FR. Installation de photocellules pour automatisme de portail coulissant ou battant



4.2. Instalar o suporte de ajuste

ES. Instalación del soporte de ajuste
EN. Install the adjustment bracket
FR. Installation du support de réglage

Insira dois parafusos de fixação no suporte de ajuste.

ES. Coloque dos tornillos de carro en el soporte de ajuste
EN. Place two carriage screws into the adjustment bracket.
FR. Insérez deux vis de carrosserie dans le support de réglage

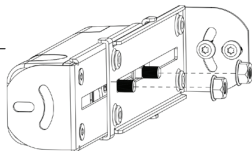


Fixe a fotocélula sem fios ao suporte de ajuste

ES. Fije la fotocélula inalámbrica al soporte de montaje de ajuste
EN. Secure the wireless photocell to the adjustment mounting bracket
FR. Fixez la photocell sans fil au support de montage

Una os dois suportes a montar e fixe-os com porcas.

ES. Combine los dos soportes que se van a montar y fíjelos con tuercas.
EN. Combine the two brackets to be mounted and secured with nuts.
FR. Assemblez les deux supports à monter et fixez-les avec des écrous



AVISO: Certifique-se de que a função de infravermelhos do motor foi ativada corretamente, caso contrário, as fotocélulas sem fios não funcionarão normalmente

ES. ADVERTENCIA: Asegúrese de que la función infrarroja del motor se haya activado correctamente; de lo contrario, las fotocélulas inalámbricas no funcionarán normalmente.

FR. ATTENTION : Veuillez vous assurer que la fonction infrarouge du moteur a été correctement activée, sinon les photocellules sans fil ne fonctionneront pas normalement

EN. WARNING: Please ensure that the infrared function on the motor has been activated correctly, otherwise the wireless photocells will not work normally

AVISO: Suporta APENAS bateria de íões de lítio 14505 de 3,6 V, 2600 mm.

ES. ADVERTENCIA: SOLO admite baterías de iones de litio 14505 de 3,6 V y 2600 mm.

FR. AVERTISSEMENT : prend UNIQUEMENT en charge les batteries lithium-ion 3,6 V, 2 600 mm 14505.

EN. WARNING: ONLY support 3.6V, 2600mm 14505 lithium-ion battery.

Leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para referência futura. Instalar o sistema elétrico de acordo com as normas nacionais em vigor. O sistema elétrico deve ser desligado da rede elétrica quando se efetua a ligação dos cabos a qualquer outro trabalho elétrico. Utilize cablagem padrão aprovada. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos causados pela inobservância das Instruções acima.

ES. Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para consultarlas en el futuro. Instalar el sistema eléctrico de acuerdo con las normas nacionales vigentes. El sistema eléctrico debe estar desconectado de la red eléctrica cuando se conecten cables o se realice cualquier otro trabajo eléctrico. Utilice cableado estándar aprobado. No somos responsables de ningún daño causado por no seguir las instrucciones anteriores.
FR. Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence future. Installer le système électrique conformément aux normes nationales en vigueur. L'installation électrique doit être débranchée du secteur lors du raccordement des câbles ou de l'exécution de tout autre travail électrique. Utilisez un câblage standard approuvé. Nous ne sommes pas responsables de tout dommage causé par le non-respect des instructions ci-dessus.
EN. Please read these instructions carefully and retain them for future reference. Install the electrical system in accordance with current national standards. The electrical system must be disconnected from the mains when connecting cables or carrying out any other electric work. Use approved standard wiring. We are not responsible for any damage caused by failure to follow the instructions above.

5. Seleção de parâmetros e comissionamento

ES. Selección de parámetros y puesta en servicio
EN. Parameter Selection and Commissioning
FR. Sélection des paramètres et mise en service

5.1. O alcance de transmissão pode ser ajustado pelo interruptor DIP:

Nota: Para instalação no exterior, recomenda-se o alcance de 13 m para maior emissão.

ES. El alcance de transmisión se puede ajustar mediante el interruptor DIP:

EN. The transmitting range can be adjusted by the dip switch, the specific distance correspond as follows:

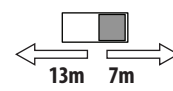
FR. La portée de transmission peut être réglée à l'aide du commutateur DIP:

Remarque : Pour une installation en extérieur, une portée de 13 mètres est recommandée pour une transmission optimale.

Largura Porta

ES. Ancho de la Puerta
EN. Doors Width
FR. Largeur de la Porte

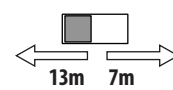
≤7m



Largura Porta

ES. Ancho de la Puerta
EN. Doors Width
FR. Largeur de la Porte

≤13m



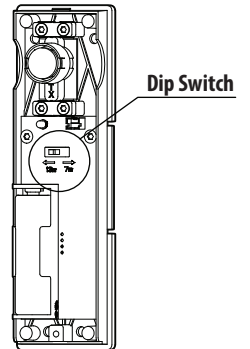
Largura Porta

ES. Ancho de la Puerta
EN. Doors Width
FR. Largeur de la Porte

>13m

Não recomendado

ES. No se recomienda
EN. Not recommended
FR. Déconseillée



5.2. Testes de instalação e comissionamento:

ES. Pruebas de instalación y puesta en marcha:

EN. Installation and Commissioning Tests:

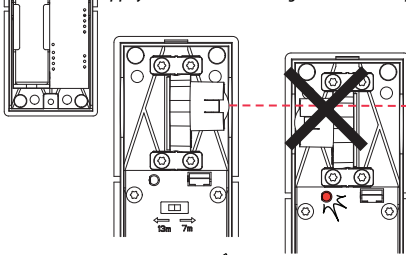
FR. Essais d'installation et de mise en service :

Para verificar se as fotocélulas RX e TX estão alinhadas durante a instalação, toque no botão de alinhamento do recetor para entrar no modo de instalação.

ES. Para verificar que las fotocélulas RX y TX estén alineadas durante la instalación, toque el botón de alineación del receptor para ingresar al modo de instalación.

EN. In order to check whether the wireless photo beam RX and TX are aligned when installing, tap the alignment button of the wireless photo beam receiver to enter the installation and commissioning mode.

FR. Pour vérifier que les photocellules RX et TX sont alignées pendant l'installation, appuyez sur le bouton d'alignement du récepteur pour accéder au mode d'installation.



A luz LED vermelha está acesa.

As fotocélulas não estão alinhadas. Ajustar até que a luz LED se apague.

ES. La luz LED roja está encendida.

Las fotocélulas no están alineadas.

Ajustarlas hasta que el led se apague.

EN. LED red light is on. Photocells are not aligned. Need to adjust until light is off.

FR. Le voyant rouge est allumé. Les cellules photoélectriques ne sont pas alignées. Il faut effectuer un réglage jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

O transmissor e o receptor da fotocélula estão a funcionar corretamente, a luz LED vermelha do recetor do está acesa e apagada. (Teste ok)

ES. El transmisor y el receptor de la fotocélula funcionan correctamente; el LED rojo del receptor se enciende y se apaga. (Prueba correcta)

EN. Wireless photo beam transmitter and receiver are working properly, wireless photo beam receiver LED red light on and off. (Test ok)

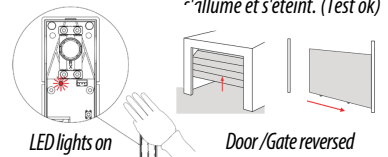
FR. L'émetteur et le récepteur de la cellule photoélectrique fonctionnent correctement ; le voyant rouge du récepteur s'allume et s'éteint. (Test ok)

5.3. Testes de instalação e comissionamento:

ES. Pruebas de instalación y puesta en marcha:

EN. Actual test on the doors / gates

FR. Essais d'installation et de mise en service :



LED lights on

Door / Gate reversed

Bloqueie o sinal infravermelho quando a porta está a fechar. O teste é considerado aprovado se pára, e volta a subir.

ES. Bloquee la señal infrarroja al cerrar la puerta. La prueba se considera superada si se detiene y vuelve a subir.

EN. Block the infrared signal when the door is closing. The test is passed if the door bounces.

FR. Bloquez le signal infrarouge lors de la fermeture de la porte. Le test est considéré comme réussi si la porte s'arrête puis remonte.

Na ausência de obstáculos e inatividade, o modo de teste de instalação entra em estado de "repouso".

ES. En ausencia de obstáculos e inactividad, el modo de prueba de instalación entra en un estado de "suspensión".

EN. In the absence of obstacles and inactivity, the installation test mode enters a "sleep" state.

FR. En l'absence d'obstacles et d'inactivité, le mode test de l'installation entre dans un état « veille ».

Após entrar no estado de suspensão, pressione o botão de código para ativar dispositivo e continuar codificação.

ES. Después de ingresar al estado de "suspensión", presione el botón de código para activar el dispositivo y continuar con la codificación.

EN. Note: After entering "sleep" state, you can press the infrared beam code button to wake up the device to continue coding.

FR. Remarque : après être entré en état de « veille », vous pouvez appuyer sur le bouton de code pour réveiller l'appareil et continuer le codage.